

ПОСВЯЩАЕТСЯ
СЕРГЬЮ ВАСИЛЬЕВИЧУ
РАХМАНИНОВУ.

РОМАНСЫ

- | | | |
|------|--|-------|
| № 1. | Мнѣ снилось.
Ich träumte. | 50 к. |
| „ 2. | Мухи.
Fliegen. | 50 „ |
| „ 3. | ОНА БЫЛА ТВОЯ.
Sie war dein. | 50 „ |
| „ 4. | Мнѣ не жалѣ.
Ich bedaure es nicht. | 40 „ |
| „ 5. | ЗАПЛЕТА СВОИ ТЕМНЫЯ КОСЫ.
Wenn zum Kranz du gewunden. | 50 „ |
| „ 6. | ЛЮБОВЬ.
Die Liebe. | 40 „ |

И. ЭБЕЛЬ.

Ор. 1.

СОБСТВЕННОСТЬ ИЗДАТЕЛЯ.



МОСКВА У А. ГУТХЕЙЛЬ

Поставщик Двора ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА и КОММИССИОНЕРА ИМПЕРАТОРСКИХЪ ТЕАТРОВЪ
на Кузнецкомъ мосту домъ 16.

С-Петербургъ А. Югансенъ, нескій проспектъ № 68.
Хіевъ у А. Изидовскаго. Варшава у Тедтнера и Вольфа.

Въ Нѣмцѣхъ Москва Готфридъ Шмидтъ № 100.

„ОНА БЫЛА ТВОЯ“

„SIE WAR DEIN.“

Слова А. АПУХТИНА.

Worte von A. APUCHTIN.

Deutsch von LINA ESBEER.

Музыка И. ЭБЕЛЬ. Соч. 1. № 3.

Musik von H. EBELL. Op. 1. № 3.

Canto. Moderato. (♩ = 100)

Piano. *p*

„О - на бы - ла тво - я!“ шеп - та - лъ мнѣ вечеръ
Es klag - te: „Sie war dein“ des Mai - en - a - bends

ма - я, Драз - ни - ла дол - го пѣс - ня со - ло -
Rei - gen, So klang das Lied der Nach - ti - gall im

- вья.
Hain;

p *mf*

pp

Те-перь онъ за-мол-чалъ, и э-та ночь нѣ-ма-я Мнѣ
Jetzt ist es lügst verhallt; je-doch durch Nacht und Schweigen Ver-

p *pp*

шеп - четъ вновь: „о - на бы-ла тво - я!“
- nimmt mein Ohr: „die Traute war einst dein!“

rall. - a tempo

pp *e poco a poco accel. e cresc.*

Какъ ли-стья то-по-лей въ сі-я-ннi се-ре-
Wie Sil-ber-pap-pel-laub im Sil-ber-mon-den-

pp

- бри-стомъ, Мер-ца-етъ прош-ло-е, по-гиб-ше-е дав-но; О
- schei-ne, So blinkt Ver-gan-genheit, die nichts zu-rück mir bringt; Es

p *8*

mf *piu f*

немъ мнѣ го-во-рятъ и звѣз-ды въ не-бѣ чис-томъ, И за-пахъ ре-зе-
 mahnt ans Einst der Ster - nen - him-mel mich, der rei - ne, So - wie Re - se - den -

f p *cresc.*

Agitato.

- ды, вор-вав-шія въ ок-но. И не-ку-да бѣ-
 - duft, der frei durchs Fen-ster dringt. Wo wen-de ich mich

- жать, и мучитъ ночью ма-я, Ри-су-я ми-лы-я, зна-ко-мы-я чер-
 hin, zu ste-ter Qual er-le-sen? Mir malt die stum-me Nacht ein wohl-be-kannt Ge-

f con passione e un poco piu lento

- ты... О не-заб-вен-на-я, О вѣч-но до-ро-
 sicht... О un-ver-gess-li-ches, o e-wig teu-res

f

ff

- га - я, От - кли нись, от - зо - вись, ска - жи мнѣ: гдѣ же ты?
We - sen, Gieb Aus - kunft wo du weilst, o sag's, ver - birg dich nicht!

p *cresc.* *f*

a tempo p

Вотъ ви - дишь: безъте -
Das Le - ben oh - ne

ritard. *p*

- бя мнѣ жить не - вы - но - си - мо, Я из - не - могъ, я
dich er - scheint mir un - er - trüg - lich; Ich bin er - schöpft, es

cresc.

вы - бил - ся изъ силъ. О - би - ды, го - ре, зло,
man - gelt mir an Kraft, Mein Un - mut, Kum - mer, Zorn

я все за - былъ, про - стилъ, Од - на лю - бовъ во
 - sind wie ich selbst er - schlafft, Und nur die Lie - be

мнѣ го - рять не - у - га - си - мо!
 brennt in mir und wächst tag - täg - lich!

f

mf

Дай по - ды - шать съ то - бой мнѣ воз - духомъ од - нимъ, От - кликнись,
 O, lass mich at - men noch mit dir die - sel - be Luft, Er - hörmich,

p *cresc.*

p *cresc.*

от - зо - вись, я - вись хоть на мгно - ве - нье,
 lass dich seh'n nur we - nig Au - gen - blic - ke,

f

mp А тамъпу-
Gleichviel ob

ff

pp

- скай о - пять хотъ го - ды за - то - че - нья
dann mein Loos dich e - wig mir ent - rüc - ke

ff

pp

pp *dim. e*
СѢМО - ГИЛЬ - НЫМЪ хо - ло -
Und nichts mir blieb' als's

dim. e

rall. *pp*
- домъ сво - имъ!
Graun der Gruft!

rall. *pp*

